

Licentieverhandelingen Romaanse taal- en letterkunde 2001

- BEERNAERT, Eline : La morphologie verbale française. Une analyse d'erreurs commises par des apprenants néerlandophones. Prof. L. Melis
- BEERTEN, Chloé : La concession en français parlé. Étude à partir de corpus. Prof. M. Debrock
- BLANCKHAERT, Gina : "Adieu, ma mère-merde". L'écriture et l'inconscient dans *La Fille démantelée* de Jacqueline Harpman. Prof. J. Lambert, Prof. D. de Geest
- BOSSUYT, Lieselot : La grammaire pédagogique du FLE pour néerlandophones : l'expression du futur. Prof. P. Desmet
- BOULET, Ann : L'adverbe : état de de la question. L'adverbe en *-ment* : étude à partir de corpus. Prof. M. Debrock
- BROUCKAERT, Silke : Le statut des langues régionales en France et la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires. Prof. L. Melis
- CLAEYS, An : L'apprentissage précoce d'une seconde langue par immersion. Étude comparative de deux expériences en Belgique. Prof. L. Melis
- COPPENS, Caroline : Le marché du livre pour la jeunesse dans un coin de la nouvelle Europe. Interactions entre les circuits français, hollandais, flamands et francophones belges. Prof. J. Lambert, Prof. R. Ghesquière
- COPPIN, Lisa : Altravesar fronteras. El poscolonialismo y el feminismo en *Borderlands / La Frontera. The New Mestiza* de Gloria Anzaldúa. Prof. N. Lie
- Prijs professor F.J. Mertens voor de beste verhandeling in het domein van de Romaanse letterkunde**
- DA COSTA ENES CAPEIO, Graciela : El Cid en letras e imágenes: Estudio de la adaptación cinematográfica *El Cid* (1961). Prof. N. Lie
- DE BRABANDERE, Elke : Uno studio sociolinguistico dei sardi della seconda generazione nel Limburgo. Prof. S. Vanvolsem
- DE COOMAN, Sabrina : Une étude grammaticale de la langue parlée dans l'œuvre de Renaud. Prof. L. Melis
- DE ROO, Koen : La grammaire pédagogique du FLE pour néerlandophones : La mise en relief. Prof. P. Desmet
- ENGELEN, Kim : La forme et le fonctionnement des interrogations dans le discours écrit. Prof. L. Melis
- FONTYNE, Bénédicte : L'exclamation. Prof. M. Debrock
- FREDERICKX, Ann : Les connecteurs d'énumération et de reformulation du français moderne. Prélude d'une étude historico-comparative. Prof. M. Goyens
- GEUNS, Marleen : La situazione linguistica degli italiani della prima generazione a Beringen. Prof. S. Vanvolsem

- HEYLEN, Jan : Les notions de coordination et de parataxe. Prof. L. Melis
- KREMERS, Kim : Le profil du traducteur Emile Daurand Forgues face aux traductions de Nathaniel Hawthorne. Prof. J. Lambert
- KRZYZOWSKA, Kim : Le sens du voyage dans l'œuvre de Pierre Loti. Prof. K. Geldof
- MESKENS, Leen : Un Estudio Narratológico de *Reo de nocturnidad* por Bryce Echenique. Prof. E. Snauwaert
- MORREN, Natasja : Étude narratologique : Le temps dans *Les Illustres Françaises* de Robert Challe. Prof. J. Herman
- NIEUWELING, Carine : Un maître de la prose brésilienne en France. Les traductions de Jorge Amado de 1938 à nos jours. Prof. J. Lambert
- NOE, Nele : La grammaire du FLE : l'expression de l'ordre. Prof. P. Desmet
- PATTYN, Valérie : Les imaginaires de la ville : *Nadja* d'André Breton et *Le Paysan de Paris* de Louis Aragon. Prof. K. Geldof
- PIETERS, Sofie : L'arpenteur de nos histoires. Une étude des nouvelles de Didier Daeninckx. Prof. K. Geldof
- PUT, Johanna : La relativa vitalidad de las dos formas del subjuntivo imperfecto desde el punto de vista semántico en el prosa periodística y ensayística. Prof. N. Delbecque
- RAMAEKERS, Martijn : Cuba en el mundo internacional. Análisis de la rúbrica "Al Pie de la Letra" de la revista *Casa de las Américas* en los años 1980-1989. Prof. N. Lie
- RAEMAEEKERS, Miet : Pour une théorie intégrée de l'épistolarité : *Les Liaisons dangereuses* et ses adaptations. Prof. J. Herman
- REMYSEN, Wim : Le sentiment d'insécurité linguistique des Québécois : Analyse des attitudes linguistiques dans le discours épilinguistique. (Vol. 1 : Cadre théorique et analyse ; Vol. 2 : Données des enquêtes) Prof. B. Lamiroy
- Prijs professor F.J. Mertens voor de beste verhandeling in het domein van de Romaanse taalkunde (ex aequo)**
- ROMMENS, Natascha : Les imaginaires de la ville : *La vie mode d'emploi* de Georges Perec. Prof. K. Geldof
- ROSSELLE, Charlotte : L'oralité dans l'interview écrite : La dislocation. Prof. L. Melis
- RYS, Karolien : L'exclamation est-elle un type de phrase à part entière ? Prof. L. Melis
- Prijs professor F.J. Mertens voor de beste verhandeling in het domein van de Romaanse taalkunde (ex aequo)**
- SCRAYEN, Ine : Las dos gramáticas anónimas de Lovaina (1555, 1559) en la perspectiva del siglo de oro. Prof. N. Delbecque, Prof. P. Swiggers
- STEEGMANS, Evi : Histoires d'un naufrage. La réception de Robison Crusoe par quelques imitateurs de Defoe au XVIIIe siècle. Prof. J. Herman

- STIJNEN, Sarah : La ficción es realidad. Análisis narratológico e interpretativo de *El desorden de tu nombre* de Juan José Millás.
Prof. E. Snauwaert
- THEUNISSEN, Liesbeth : La Controversia de Valladolid. Análisis de la versión cinematográfica de Jean-Claude Carrière.
Prof. N. Lie
- THIJS, Peter : Le sort du terme latin TRACTARE en français. Une étude empirique fondée sur les traductions françaises du *De Inventione* de Cicéron et de la *Rhetorica ad Herennium* par Jean d'Antioche (1282) et Guy Achard (1989, 1994)
Prof. W. Van Hoecke, Prof. M. Goyens
- TOPS, Wim : L'aphasie bilingue : état de la question et étude de cas d'une aphasique bilingue français/néerlandais. (Vol. I & Vol. II : Annexes)
Prof. L. Melis
- VAN ISTERDAEL, Tim : Le roman d'apprentissage : *L'éducation sentimentale* de Gustave Flaubert.
Prof. K. Geldof
- VAN SEVEREN, Birgit : La lingua scritta degli immigrati in Belgio: uno studio dei documenti delle ACLI.
Prof. S. Vanvolsem
- VAN SOEST, Raf : Lexicographie pédagogique : le champ sémantique du SPORT.
Prof. B. Lamiroy, Prof. S. Verlinde
- VANCLOOSTER, Ann : Étude du français de Bruxelles : le Théâtre de Toone (Tyl Uilenspiegel et La Passion)
Prof. B. Lamiroy
- VANDENBUSSCHE, Mieke : La lingua dell'immigrazione 'alta' in Belgio: l'italiano dei funzionari europei.
Prof. S. Vanvolsem
- VERBIEST, Jan : Imaginaires de la ville – Bourget, Barrès, Barbusse, Nizan – L'idéologisation de l'espace.
Prof. K. Geldof
- VERDIEVEL, Chloé : Lexicographie pédagogique et française sur objectifs spécifiques. Le champ sémantique de la politique.
Prof. B. Lamiroy, Prof. J. Binon, Prof. S. Verlinde
- VERHAERT, Kim : L'adverbe en français : analyse syntaxique distributionnelle et classification.
Prof. P. Mertens
- VERPOORT, Benjamin : Les mystères du roman policier. Analyse comparative de deux cycles noirs : « Maigret » (1931-1934) de Georges Simenon versus « CADIN » (1984-1999) de Didier Daeninckx.
Prof. K. Geldof
- VERSWIJVELEN, Veerle : Un chapitre dans l'internationalisation des littératures contemporaines : 1984 de George Orwell et ses premières traductions.
Prof. J. Lambert
- VINCENT, Katelijne : Le sort du terme latin ARS en français. Une étude empirique fondée sur les traductions françaises du *De Inventione* de Cicéron et de la *Rhetorica ad Herennium* par Jean d'Antioche (1282) et Guy Achard (1989 et 1994).
Prof. M. Goyens, Prof. W. Van Hoecke
- WYNANT, Katrien : Expérience, problématisation et pratiques de soi. Sur la recherche d'une nouvelle éthique chez le dernier Foucault.
Prof. K. Geldof